



НАША ЦЕРКВА - КИЇВСЬКИЙ ПАТРІАРХАТ

РЕЛІГІЙНИЙ БЮЛЕТЕНЬ ЧАСОПИСУ «БОРИСТЕН»
ВИДАННЯ БЛАГОСЛОВИВ УПЦ КП ФІЛАРЕТ

№ 8 (132) 2014



ДОРОГІ БРАТИ І СЕСТРИ! ШАНОВНІ СПІВВІТЧИЗНИКИ!

СЕРДЕЧНО ВІТАЮ ВСІХ З ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНОСТІ!

Цього року наше свято затьмарене російською окупацією Криму і агресією на Донбасі, загибеллю воїнів та мирного населення від рук агресора. За 23 роки від часу відновлення української державності нам ще ніколи не доводилося стикалися з подібними викликами.

Однак маємо привід пишатися тим, що ми, як єдиний народ, з Божою допомогою гідно долаємо ці випробування. Завдяки надзвичайній взаємній допомозі та підтримці, мужності та жертвності український народ переміг у Революції Гідності. Зараз звитяжні українські воїни женуть агресорів та їхніх найманців з рідної землі, звільняючи міста і села Донбасу.

Переконаний, що Україна переможе у нинішній боротьбі за свою державність, суверенітет, незалежність і територіальну цілісність. Бо на нашому боці правда і допомога Божа, а до дії нас спонукає жертвна любов до батьківського краю й рід-

ного народу.

В день свята ми вдячно згадуємо у молитві всіх героїв, хто від давнього часу і до сьогодні боровся і бореться за нашу волю і незалежність – від звитяжних козаків до героїв Небесної Сотні та мужніх воїнів, які зараз звільняють від загарбника землю Донбасу. Вічна пам'ять і Царство Небесне загиблим! Зцілення і міцного здоров'я – поранилим, Божого захисту та мужності – тим, хто зараз йде в бій.

Ми молимося Богу за перемогу і справедливий мир для України та закликаємо до такої молитви всіх віруючих.

Ще раз вітаю зі святом Незалежності всіх синів та дочок України, хто живе на Батьківщині та у діаспорі, і закликаю на український народ Боже благословення!

**ФІЛАРЕТ,
Патріарх Київський і всієї Руси-України**

ПАТРІАРХ ФІЛАРЕТ ОСВЯТИВ ХРАМ НА ЧЕСТЬ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО У КОРЦІ

31 серпня 2014 року, унеділю 12-тупісля П'ятидесятниці, Святійший Патріарх Київський і всієї Руси-України Філарет із Першосвятительським візитом відвідав місто Корець Рівненської області, де звершив чин освячення храму на честь Воскресіння Христового та очолив у новозбудованому храмі Божественну літургію.

На церковному подвір'ї Першоєрарха, якого супроводжував архієпископ Рівненський і Острозький Іларіон, зустріли голова Рівненської обласної ради Михайло Кириллов; заступник голови Рівненської облдержадміністрації Олександр Савчук; голова Корецької районної державної адміністрації Михайло Волинець, голова Корецької районної ради Марія Михальська та Корецький міський голова Людмила Дмитрук, які тепло привітали Святійшого Владика на Рівненській землі та піднесли Його Святості коровай і квіти.

При вході до храму Патріарха Філарета зустрів настоятель протоієрей Іоан Мациканич, котрий підніс Предстоятелю Київського Патріархату на престольний хрест та запросив звершити чин освячення новозбудованого храму та очолити у ньому Божественну літургію.

За богослужінням Його Святості співслужили: архієпископ Рівненський і Острозький Іларіон; єпископ Харківський і Богодухівський Митрофан; заступник голови Управління зовнішніх церковних зв'язків архимандрит Кіріон (Інасарідзе); духівник єпархії протоієрей Іоан Пилипчук; намісник Свято-Георгіївського чоловічого монастиря на Козацьких могилах ігумен Софроній (Бордюк); благочинний Свято-Покровського кафедрального собору м. Рівне протоієрей Анатолій Матяшок;



благочинний Гоцанського благочиння протоієрей Анатолій Мирончук; настоятель новозбудованого храму, благочинний Корецького благочиння протоієрей Іоан Мациканич та запрошене духовенство з Рівненської, Житомирської та Львівської єпархій.

Храм та церковне подвір'я цього дня були наповнені вірянами, які прибули для спільної молитви зі своїм Предстоятелем із усіх куточків Рівненщини. Також за богослужінням молилися голова Рівненської обласної ради Михайло Кириллов; заступник голови Рівненської облдержадміністрації Олександр Савчук; голова Корецької районної державної адміністрації Михайло Волинець, голова Корецької районної ради Марія Михальська, Корецький міський голова Людмила Дмитрук, народний депутат Юрій Вознюк, громадські діячі та українська інтелігенція.

За літургією були піднесені прохання про визволення нашої Батьківщини від нашестя чужинців та про подолання розділення Української Православної Церкви.

Під час звершення Малою входу Патріарх Філарет нагородив настоятеля храму протоієрея Іоана Мациканича черговою богослужбовою нагородою – правом носіння хреста з прикрасами.

У своїй проповіді Святійший Владика привітав громаду із побудовою і освяченням нового храму Божого та наголосив, що попри кровопролиття та неоголошену війну, яка триває на Донбасі, український народ продовжує будувати Божі храми, що свідчить про впевненість у нашій перемозі над окупантом.

Після завершення Божественної літургії Патріарх Філарет відзначив церковними нагородами фундаторів і будівничих храму. Відтак народного депутата України Юрія Вознюка було нагороджено орденом Святого рівноапостольного князя Володимира Великого III ступеня, а активного парафіянина Василя Оснадчука – орденом Святого Миколая Чудотворця.

Також Благословенними Патріаршими грамотами були нагороджені голова Корецької районної державної адміністрації Михайло Волинець, голова Корецької районної ради Марія Михальська, Корецький міський голова Людмила Дмитрук та найбільш активні члени парафіяльної громади.

У свою чергу архієпископ Іларіон та протоієрей Іоан Мациканич виголосили Святійшому Патріарху Філарету подячне слово за візит та Святительські молитви і піднесли Першосвятителю просфору та букет квітів.

Закінчилось урочисте богослужіння молитвою «Боже, Великий Єдиний...» та виголошенням многоліття Святійшому Патріарху Філарету, єпископату, духовенству, Українському народові, владі, війську та всім православним християнам

ВІДДІЛ СОЦСЛУЖІННЯ ПРОДОВЖУЄ ПІДТРИМУВАТИ БАТАЛЬЙОНИ НА СХОДІ



Відділ соціального служіння та благодійності УПЦ Київського патріархату продовжує відправляти допомогу на Схід, яку передають українським бійцям. Цього разу автобус доставив туди півтори тонни вантажу.

Допомога була відправлена на Схід, а саме у Слов'янськ та Артемівськ. Всі речі, загальною вагою більше 1,5 тонн, наші волонтери передали безпосередньо в руки бійцям батальйонів «Донбас» та «Артемівськ», які вже роздали їх далі тим, хто потребує.

Основні предмети вантажу - вода, консерви, одяг, камуфляж, взуття та засоби гігієни. В основному це допомога від наших місцевих парафій та продукти і предмети, які були зібрані завдяки волонтерам від Громадського комітету «Наступ» біля магазину Ашан у Києві. Збір допомоги триватиме і надалі.

На жаль, більше завантажити в машину нам не вдалось. Але попереду ще не одна відправка допомоги на Схід, ще не один заклик до вас згадати про тих, кому зараз набагато важче.





ЗАЯВА ПАТРІАРХА КИЇВСЬКОГО І ВСІЄЇ РУСИ-УКРАЇНИ ФІЛАРЕТА

І сказав Каїн Авелю, брату своєму: [підемо в поле]. І коли вони були в полі, повстав Каїн на Авеля, брата свого, й убив його. І сказав Господь [Бог] Каїнові: де Авель, брат твій? Він сказав: не знаю; хіба я сторож братові моєму?

Книга Буття 4:8-9

Дорогі брати і сестри, всі люди доброї волі!

З великим жалем зобов'язаний нині вголос сказати, що серед правителів світу цього, які за фактом хрещення належать до Православної Церкви, виявився справжній новий Каїн – не по імені, але по справах.

Справи ці свідчать, що згадуваний правитель, як і перший в історії братовбивця Каїн, підпав під дію сатани.

Зі Священного Писання ми знаємо, що два великих гріхи, вбивство і неправда, знаходяться у тісній єдності між собою, адже начальником і натхненником обох є диявол. Тому всякий, хто віддається цим гріхам, за словами Спасителя має батьком своїм диявола: «Ваш батько є диявол; і ви хочете виконувати похоті батька вашого. Він людинувбивцею був споконвіку і не стоїть в істині, бо істини немає в ньому. Коли він говорить неправду, від себе говорить, бо він неправдомовець і батько неправди» (Євангеліє від Іоанна 8:44).

«Від усякого, кому дано багато, багато й вимагається, і кому багато довірено, з того більше й спитають» – говорить Господь Ісус Христос (Євангеліє від Луки 12:48). В руки згаданого правителя дана велика влада, але ми і весь світ є свідками того, що цю владу він обернув не на творення добрих діл, а на зло.

Саме з його волі засоби масової інформації очолюваної ним країни вдень і вночі багатьма мовами світу розповсюджують цинічну брехню про Україну, сіють ворожнечу проти українського народу, проти нашого прагнення буди незалежними та будувати власну суверенну державу, спонукають кровопролиття і вбивства на Донбасі.

Сам він говорить відверту і явну неправду: організовуючи та засилаючи в нашу державу вбивць-найманців – каже про «внутрішній конфлікт», до якого він нібито не причетний; направляючи в Україну підлеглі йому війська – всюди публічно заявляє, що цих військ немає. В той час, коли в Україні загинувши воїнів, захисників Вітчизни, ховають як героїв – загинувши на Донбасі воїнів його країни ховають таємно, ретельно приховуючи правду про обставини їхньої смерті.

Цей правитель цинічно бреше, кажучи, що очолювана ним країна не є стороною конфлікту в Україні – хоча саме він зробив все для того, щоб розпалити цей конфлікт і підтримувати його.

Наслідком таких його дій є численні жертви. Протягом останніх місяців щодня гинуть військовослужбовці та добровольці, що захищають Україну від агресора, який любить іменувати себе нашим братом. Від бойових дій страждають мільйони мирних жителів, десятки тисяч вимушені рятуватися від війни втечею, сотні – загинули. Міста і села Донбасу перетворюються на руїни.

Бачачи це і, як Патріарх, несучи відповідальність перед Богом за православний український народ, стверджую – найбільша провина за все це лежить на згаданому правителі. В його волі і владі – негайно зупинити смерті та кровопролиття, але він заради гордині своєї продовжує примножувати зло. Він називає себе братом для українського народу, але насправді він за ділами своїми істинно став новим Каїном, проливаючи братню кров та брехнею облутуючи весь світ.

Декого його неправда вводить в оману і вони думають, що насправді цей правитель захищає традиційні духовні та моральні цінності від руйнівної дії глобалізації. Але плоди діл

його, за якими Євангеліє закликає нас давати оцінку, свідчать про протилежне.

Тому спокушеним неправдою, а особливо православним, як в Україні, так і у всьому світі, нагадує слова Спасителя: «Остерігайтеся лжепророків, які приходять до вас в одежі овечій, а всередині – вовки хижі. По плодах їхніх пізнаєте їх. Хіба збирають виноград з терня або смокви з будяків? Так усяке добре дерево і плоди добрі родить, а погане дерево і плоди погані родить. Не може дерево добре плоди погані родити, ні дерево погане плоди добрі родити. Всяке дерево, що не дає плоду доброго, зрубують і у вогонь кидають. Тож за їхніми плодами пізнаєте їх» (Євангеліє від Матфея 7:15-20).

Раніше вже багато разів звучали публічно заклики до цього правителя та його поплічників – одуматися, припинити сіяння зла і смерті, розкаятися. Але здається, що він залишається глухим до цих закликів і лише примножує зло, бо в нього, як в Іуду Іскаріота, увійшов сатана.

Однак маючи надію на милосердя Боже до всіх грішників, зберігаємо ще сподівання і на покаєння цього правителя та звертаємо до нього заклик мільйонів людей – зупиніться, припиніть примноження неправди і вбивств, одумайтеся!

Бо своїми вчинками Ви відлучаєте себе від Православної Церкви і Бога, прирікаєте себе на ганебний кінець цього життя і на вічне осудження до пекла – в житті майбутнього віку. За всю кров, яку з Вашої волі пролито, і зло, за Вашим наказом вчинене, кара Ваша буде такою, як кара братовбивці та неправдомовця Каїна – прокляття і вічне осудження.

Якщо не покається, на Вас справдяться слова Писання: «Він полюбив прокляття, воно і прийде на нього; не побажав благословення, – і воно одійшло від нього. Нехай він одягнеться в прокляття, наче в одяг, і нехай увійде воно, як вода, в утробу його і, як олива, в кості його; і нехай буде воно йому як одяг, в яку він одягається, і як пояс, яким він завжди підперізується. Ось така відплата від Господа ворогам моїм і тим, що говорять зло на душу мою!» (Псалом 108:17-20). Від цієї кари Вас може врятувати лише щире покаєння, засвідчене ділами, а не улесливими словами залежних від Вас церковних ієрархів на чолі з Патріархом очолюваної Вами країни.

Закликаю також віруючих в Україні молитися за справедливий суд і достойну відплату від Бога цьому правителю. Не бійтеся його сили – бо перед силою Божою вона є ніщо, і хоча стало серце його жорстоким, як серце давнього фараона, але і кінець сили його – близький.

Згадайте, браття і сестри, слова Писання, і нехай серце ваше не має сумніву, що правда і сила Божа перемаже новітнього Каїна і нового фараона, з рабства якому виводить Господь Україну. «Фараон наблизився, і сини Ізраїлеві оглянулись, і ось, єгиптяни йдуть за ними: і дуже злякалися і заволали сини Ізраїлеві до Господа, і сказали Мойсеєві: хіба немає гробів у Єгипті, що ти привів нас помирати у пустелі? що це ти зробив з нами, вивівши нас з Єгипту? Чи не це саме говорили ми тобі в Єгипті, сказавши: залиш нас, нехай ми будемо працювати на єгиптян? Тому що краще бути нам у рабстві в єгиптян, ніж померти в пустелі. Але Мойсей сказав народу: не бійтеся, стійте – і побачите спасіння Господнє, яке Він сотворить вам нині, бо єгиптян, яких бачите ви нині, більше не побачите повік; Господь буде поборювати за вас, а ви будьте спокійні» (Книга Вихід 14:10-14).

Закликаю Боже благословення на Україну і наш побожний народ!

ФІЛАРЕТ,

Патріарх Київський і всієї Русі-України



ВІЗИТ АВТОПОЇЗДУ МИРУ ТА ЄДНАННЯ ДО ДНІПРОПЕТРОВСЬКА

Через 200 км – війна. По всім лікарням міста лежать поранені з зони АТО. Але і тут, в Дніпропетровську, не покладають рук, аби допомогти кожному.

Цього разу організатори Автопоїзду миру та Єднання змінили традиційний сценарій зустрічей, з самого початку привітавши дітей біженців з Луганська. Вони навіть приєдналися до круглого столу, прислухаючись до духовенства та активістів.

Знов було підняте питання Криму, тому що в залі були біженці з півострова, яких тепер не пускають до своїх родин. Один з них підкреслив, що Крим – це досі Україна і не варто цього забувати, бо все ще повернеться.

До круглого столу, який організувала Українська Православна Церква Київського Патріархату, долучилися представники УГКЦ, мусульман Криму, протестантської громади «Нове життя». Додатково активісти поспілкувались з єпископом Дніпропетровським і Криворізьким Симеоном, який розповів про служіння УПЦ Київського Патріархату в Дніпропетровській області, вразивши її розмірами та трудами священиків, а також про діяльність Дніпропетровської духовної семінарії. З боку обласної влади у роботі круглого столу взяв участь радник голови Дніпропетровської ОДА Трейгерман Борис Михайлович, який високо оцінив роботу та подякував духовенству і волонтерам, які активно беруть участь у допомозі військовим та біженцям з Донбасу.

Особливим сюрпризом для міста став виступ відомих українських письменників братів Капранових. Вони закликали підняти культурний рівень «в тилу» та нагадали, що саме з низького культурного рівня починаються всі проблеми. Тому треба єднатись заради кращого виховання нового покоління та пам'ятати про нього. Окрім цього, митці висловили сподівання на швидке становлення Єдиної Помісної Православної Церкви, яка б засвідчила єднання усієї країни.

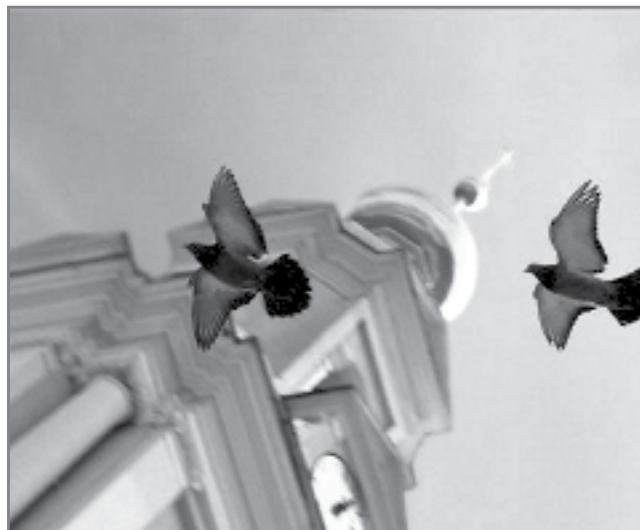
На цьому завершився наш Автопоїзд Миру та Єднання, що



тривав з 29 липня до 6 серпня. Про результати буде сказано пізніше, але вже зараз ми бачимо зміни та більш ефективне служіння, яке так зараз необхідне.

За матеріалами Відділу соціального служіння та благодійності





Коментар Прес-центру Київської Патріархії.

За підсумками Собору єпископів Московського Патріархату в Україні, який сьогодні відбувся у Києво-Печерській Лаврі, новим очільником цієї конфесії обраний митрополит Онуфрій (Березовський).

Раніше Священний Синод УПЦ Київського Патріархату вже відзначав, що цей ієрарх, будучи місцезблостителем УПЦ МП, фактично заблокував проведення офіційного діалогу з Київським Патріархатом щодо подолання церковного розділення та утворення єдиної Помісної Православної Церкви. Також митрополит Онуфрій неодноразово в унісон з Москвою заявляв про те, що українці та росіяни по суті один народ, що європейська інтеграція для України непотрібна та несе зло, називав кремлівських найманців і терористів на Донбасі

ЄПИСКОПИ УПЦ МП ОБРАЛИ «РУССКИЙ МИР»

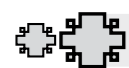
«ополченцями», тощо. На іменинах патріарха Кирила він хвалив його за «турботу» про Україну.

Обрання цього ієрарха главою Московського Патріархату в Україні фактично засвідчує залежність більшої частини єпископів цієї Церкви від агресивної доктрини «русского мира», яка стала ідеологічним підґрунтям нинішньої агресії Кремля проти України, окупації Криму, терору на Донбасі.

Попри сподівання на продовження, особливо в нових умовах, справи митрополита Володимира (Сабодана) у проведеному діалозі з Київським Патріархатом для подолання церковного розділення, доводиться констатувати, що обравши своїм очільником послідовного прихильника ідеології «русского мира» та єдності з Москвою, більшість єпископів Московського Патріархату в Україні відкинули цей шлях.

Розуміємо, що в таких умовах розпочати плідний офіційний діалог з новообраним керівництвом Московського Патріархату в Україні навряд чи вдасться. Тому ми закликаємо до діалогу, співпраці та порозуміння тих єпископів, священників і вірних УПЦ МП, які усвідомлюють необхідність відкинення неканонічно нав'язаної церковної влади Московського Патріархату, справді бажають подолання розділення української православної та утворення єдиної Помісної Православної Церкви.

Прес-центр Київської Патріархії



3 ЖИТТЯ УПЦ КП



14 СЕРПНЯ РОЗПОЧАВСЯ УСПЕНСЬКИЙ ПІСТ, ЯКИЙ ТРИВАТИМЕ ПРОТЯГОМ ДВОХ ТИЖНІВ ДО 28 СЕРПНЯ.

Цей піст встановлений Церквою перед великими святами - Преображення Господнього й Успіння Пресвятої Богородиці.

Успенський піст сягає початків християнства. Ще у V ст. святий Лев Великий згадає, що Церквою так розставлені пости у році, що для кожної пори встановлений свій особливий піст, і зазначає при цьому, що для осені встановлений піст в останній місяць літа.

На відміну від Святої Чотиридесятиці, Великого посту, Успенський піст не настільки строгий, але й переважає у строгості Петрів та Різдвяний пости.

Устав визначає дотримуватись сухоядіння у понеділок, середу і п'ятницю. У суботу і неділю дозволяється вино та їжа з олією. У свято Преображення Господнього, 19 серпня, дозволяється вживати рибу.

Звісно, протягом часу посту слід обмежувати себе у розвагах; у ці дні Церк-

ва не благословляє звершувати вінчання.

Особливим днем у часі Успенського посту є свято Преображення Господнього. Цього дня після Літургії у храмах освячуються яблука та виноград з нового врожаю, а також інші плоди, принесені вірянами для освячення.

Церква постановляє дотримуватись особливого посту - не вживати до Спаси плодів яблуні та винограду з нового врожаю. Устав багатьох монастирів у давні часи строго вказував братії на це Церковне правило, а коли хтось із братії порушував заборону, як покарання отримував заборону споживати плоди нового врожаю протягом цілого місяця.

Навпаки, після свята Преображення Господнього, устав наказує нам у понеділок, середу і п'ятницю обов'язково споживати плоди нового врожаю.

Звісно, у літній час, відпочинкову пору і час вакацій і відпусток не так про-

сто у строгості провести дні Успенського посту. Поза цим потрібно розуміти, що їжа та обмеження в її споживанні є, хоч і обов'язковою, але лише зовнішньою стороною посту.

Мало користі нам буде, якщо усі сили та увагу свою спрямуємо лише на вибір продуктів та складання меню, а ближніх своїх лишимо без уваги; якщо змінимо раціон харчування, але не змінимо й на краплю свої негативні риси; якщо оздоровимо тіло, але нічого не зробимо для душі.

Варто пам'ятати і розуміти, що піст - не дієта.

За словами одного старця недостатньо не робити зла, але потрібно ще й робити добро. Піст, зокрема й Успенський, повинен стати для кожного у своїй мірі тим часом для того, щоб робити добро - для інших і для своєї душі.

Лука КАРПЮК



Успенський піст, який в на-роді називають ще Спасівка, - православний піст, встановлений на згадку Успіння Богородиці, один із чотирьох багатоденних постів церковного року. Піст триває з 14 серпня по 27 серпня включно і завершується святом Успіння Пресвятої Богородиці.

Піст триває саме перед Успінням Богородиці, на спогад того, як Пречиста Діва Марія постом готувала себе до блаженної кончини життя на землі.

Як і під час будь-якого православного посту, в Успенський піст важливо не тільки тілесне утримання, але й духовне, тобто потрібно намагатися не вдаватися до галасливих розваг, не сваритися.

Згідно з церковним Уставом, у ці дні строгість трапези така

ж, як і у Великий піст, тобто виключаються м'ясні, молочні продукти і яйця, а риба дозволяється лише у свято Преображення.

Наймолодший з чотирьох річних постів є піст Успенський. Ним ми готуємо себе до найбільшого празника Пресв. Богородиці - її святого Успіння. В такий спосіб наслідуюмо пости й молитви Пречистої Діви Марії, що ними вона готувалася на стрічу Своему Божому Сину у Своє святе Успіння.

Успенський піст знаний у нас також як Богородичний, Спасо-Богородичний чи, просто, Спасівка.

Успенський піст настає через місяць після Петрового посту. Цей піст започатковано перед великими святами Преображення Господнього та Успіння Божої Матері і триває два тижні.

Успенський піст не такий строгий, як Великий, але строгіший, ніж Петрів і Різдвяний пости.

У понеділок, середу і п'ятницю Успенського посту устав



Церкви пропонує споживати сухі страви, тобто дотримуватись найстрогішого посту, без відварювання їжі; у вівторок і четвер - варена їжа, але без оливи; в суботу і неділі дозволяється вино і олива.

До свята Преображення Господнього, коли в храмах освячуються виноград і яблука, Церква зобов'язує нас утримуватись від цих плодів. За переданням св. Отців, «якщо ж хто з братів з'їсть гроно до свята, то хай прийме заборону за непослух і не споживає грон протягом всього місяця серпня».

У свято Преображення Господнього за церковним Статутом дозволяється на трапезі риба. З цього дня по понеділках, середах і п'ятницях у харчування обов'язково входили плоди нового врожаю.

Піст духовний тісно поєднується з постом тілесним, на зразок того, як наша душа поєднується з тілом, проникає в нього, оживлює і робиться з ним одним цілим, як душа й тіло становлять єдину живу людину. І тому, постячи тілесно, в той самий час слід нам постити й духовно: «Постячи, браття, тілесно, постимо й духовно, розв'яжемо будь-який союз неправди», - заповідає Свята Церква.

У пості тілесному на першому плані - утримання від поживної, смачної та солодкої їжі; у пості духовному - утримання від пристрасних гріховних порухів, що тішать наші чуттєві схильності й пороки. Там - залишення їжі скоромної - поживнішої і вживання їжі пісної - менш поживної; тут - залишення улюблених гріхів і огривів і вправлення в протилежних їм чеснотах.

Сутність посту висловлена в церковній пісні: «Якщо, душе моя, утримуєшся від страв, а від пристрасней не очищаєшся, - даремно тішимося неспоживанням: тому що, якщо піст принесе тобі виправлення, то зненавиджена будеш Богом, як фальшива, і уподібнишся злим демонам, котрі ніколи не їдять».

Нехай піднесеться молитва моя,
Мов кадило перед Тобою;
Підношення рук моїх, як жертва вечірня.
Вислухай мене, Господи.»

(Пс. 140)

В ім'я Отця, і Сина, і Святого Духа. Амінь. Тричі.
Молитвами святих отців наших, Господи, Ісусе Христе,
Боже наш, помилуй нас.
Слава Тобі, Боже наш, Слава Тобі.

Молитва до Св. Духа

Царю небесний, утішителю, Душе істини, що всюди еси і все наповняєш, скарбе дібр і життя подателю прийди і вселися в нас, і очисти нас від усякої скверни, і спаси, Благий, душі наші.

Трисвяте

Святий Боже, святий Кріпкий, святий Безсмертний, помилуй нас. Тричі.

Мале Славослов'я

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Молитва до Пресвятої Тройці

Пресвята Тройце, помилуй нас; Господи очисти гріхи паші; Владико, прости беззаконня наші; Святий, завітай і зціли немочі наші імени Твого ради.
Господи, помилуй. Тричі. Слава і нині:

Господня молитва

Отче наш, що еси на небесах, нехай святиться ім'я Твоє, нехай прийде царство Твоє, нехай буде воля Твоя, як на небі, так і на землі. Хліб наш насущний дай нам сьогодні, і прости нам провини наші, як і ми прощаємо винуватцям нашим, і не введи нас у спокусу, але визволи нас від лукавого. Амінь.



Поклін Ісусові Христові

Прийдіте, поклонімся Цареві нашому Богу.
Прийдіте, поклонімся Христові, цареві нашому Богу.
Прийдіте, поклонімся і припадім до самого Господа Ісуса Христа, царя і Бога нашого.

Покаянна молитва Псалом 51 (50)

Помилуй мене. Боже, з великої милости Твоєї, і багатством щедрот Твоїх очисти мене з беззаконня мого.

Обмий мене повнотою з беззаконня мого, і від гріха мого очисти мене.

Бо беззаконня моє я знаю, і гріх мій є завжди передо мною. Проти Тебе єдиного я згрішив і перед Тобою зло вчинив. То й правий Ти в словах Твоїх і переможеш, коли будеш судити.

Це бо в беззаконнях я зачатий, і в гріхах породила мене мати моя.

Це бо істину полюбив еси, невідоме й таємне мудрости Своєї явив Ти мені.

Окропи мене іссопом, і очищуся, обмий мене, і стану білий від снігу.

Дай мені відчуті радість і веселість, зрадять кості сокрушені.

Відверни лице Твоє від гріхів моїх, і всі беззаконня мої очисти.

Серце чисте сотвори в мені, Боже, і духа правого обнови в нутрі моєму.

Не відкинь мене від лица Твого, і Духа Твого Святого не відійми від мене.

Поверни мені радість спасіння Твого, і духом владичним утверди мене.

Вкажу беззаконним дороги Твої, і нечестиві до Тебе навернуться.

Визволь мене від вини крові, Боже, Боже спасіння мого, і язик мій радісно прославить справедливість Твою.

Господи, губи мої відкрий, і уста мої сповістять хвалу Твою.

Бо якби Ти жертви захотів, дав би я, та всепалення не миле Тобі.

Жертва Богові - дух сокрушений, серцем сокрушенням і смиренним Бог не погордить.

Учаслив, Господи, благоволінням Твоїм Сіон, і нехай відбудуться стіни єрусалимські.

Тоді вподобаєш Собі жертву правди, приношення і всепалення; тоді покладуть на вівтар Твій тельців.

Символ Віри

Вірую в єдиного Бога Отця, вседержителя, творця неба і землі, і всього видимого і невидимого.

І в єдиного Господа Ісуса Христа, Сина Божого, єдинородного, від Отця родженого перед усіма віками.

Світло від Світла, Бога істинного від Бога істинного, родженого, несотвореного, єдиносущного з Отцем, що через Нього все сталося.

Він задля нас людей і нашого ради спасіння зійшов із небес, і воплотився з Духа Святого і Марії Діви, і став чоловіком.

І був розп'ятий за нас за Понтія Пилата, і страждав, і був похований.

І воскрес у третій день згідно з Писанням. І вознісся на небо, і сидить праворуч Отця.

І вдруге прийде зі славою судити живих і мертвих, а Його царству не буде кінець.

І в Духа Святого, Господа животворного, що від Отця ісходить.

Що з Отцем і Сином рівнопокляємий і рівнославимий, що говорив через пророків.

В єдину, святу, соборну й апостольську Церкву. Ісповідую одне хрищення на відпущення гріхів.

Очікую воскресіння мертвих і життя майбутнього віку. Амінь.

Покаянна молитва

Ослаби, прости відпусти, Боже, прогрішення наші, добровільні й недобровільні, що в слові і в ділі, свідомі і несвідомі, що в думці і в помислі, що вдень і вночі все нам прости, бо Ти благий і чоловіколюбець.

Молитви до Пречистої Діви Марії

Богородице Діво, радуйся, благодатна Маріє, Господь з Тобою. Благословенна Ти між жінками і благословенний плід лона Твого, бо Ти породила Христа Спасителя душ наших.

Достойно є воістину величати блаженною Тебе, Богородицю, всеблаженну і пренепорочну і Матір Бога нашого. Чеснішу від херувимів і незрівнянно славнішу від серафимів, що без зотління Бога Слово породила, суццю Богородицю, Тебе величаємо.

Під Твою милість прибігаємо, Богородице Діво молитвами нашими в скорботах не погорди, але від бід нас визволи, єдина чиста і благословенна.

Преславна Вседіво, Богородице! Прийми молитви наші й донеси їх Синові Твоєму і Богові нашому, щоб заради Тебе спас душі наші.

Молитва до св. Ангелів

Усі небесні сили святих Ангелів і Архангелів, моліть Бога за нас грішних.

Молитва до всіх святих

Святі славні Апостоли, Пророки й Мученики та всі Святі, моліть Бога за нас грішних.

Величання Пресвятої Тройці

Уповання наше - Отець, прибіжище наше - Син, і покровитель наш - Дух Святий; Тройце Свята; Боже наш, слава Тобі!

Митарева молитва

Боже, милостивий будь мені грішному. Боже, очисти гріхи мої і помилуй мене. Без числа нагрішив я, Господи, прости мені.

Молитва батьків за дітей

Отче небесний! Ти поблагословив мене діточками і поклав на мене обов'язок трудитися над їх вихованням. Знаю, Господи, що колиш Ти будеш домагатися від мене рахунку з цього важкого обов'язку. У тій свідомості вдаюся до Тебе і благаю в покори:

Просвіти мій розум, щоб я моїх діточок якнайкраще провадив (провадила) згідно з Твоїми святими заповідями. Викоріни з мого серця надмірне прив'язання до них, яке є виявом самолюбства, щоб я не був сліпий (не була сліпа) на їх похибки. Хорони мене, Господи, щоб я не був (була) для них згрішенням. Дай мені так виховати своїх дітей, щоб вони все більше Тебе пізнавали, любили, і ціле своє життя чинили згідно з Твоєю святою волею.

Молитва дітей за батьків

Всемилосердний Боже! Дякую Тобі за моїх батьків та за всі добра, які ти мені подав через них. Вони виховали мене, навчили мене любити Твої святі заповіді та брідитися гріхом. Я люблю їх і хочу їх завжди шанувати і слухати. А Ти, Господи, допоможи мені Твоєю ласкою, щоб я цю постанову виконав (виконала).

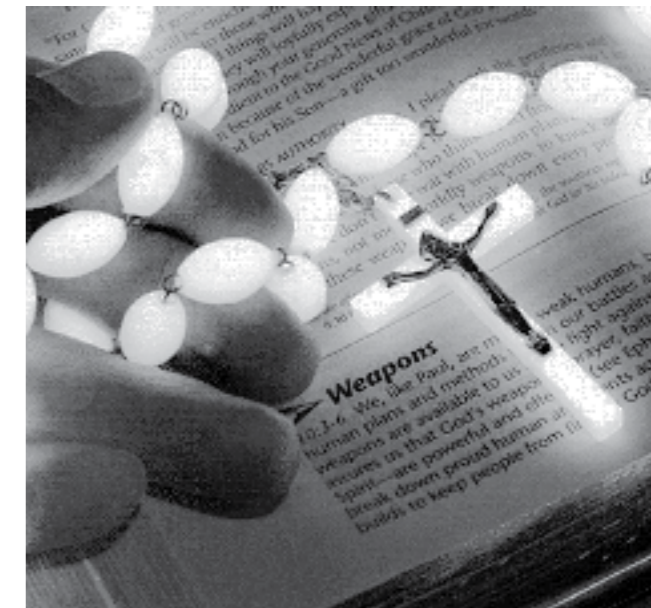
Благослови їх, Господи, всяким добром та довгим і щасливим життям, хорони від злого, дай їм силу перемогти всі труднощі. Дай, щоб вони на старості своїх літ діждалися потіхи від своїх дітей, а передусім від мене; а по смерті прийми їх і мене до небесного царства. Амінь.

Пречиста Діво Маріє, будь моїм дітям Матір'ю і заступницею. Святий обручнику Йосифе, заопікуйся моїми діточками. Амінь.

Молитва учня(учениці)

Мій любий Ісусе! З цілого серця дякую Тобі за ласку, що можу ходити до школи. З вдячності за це постановляю добре вчитися, завжди бути чемним (чемною) і послушним(послушною) супроти моїх учителів, бо знаю, що й Ти, любий Ісусе, зростаючи в Назареті, був пильний, уважний і послушний Своїй Матінці та опікунові, святому Йосифові.

Благослови ж мене, любий Спасителю! Твоєю ласкою допоможи, щоб я добре вчився(вчилася) і тим приносив (принесла) Тобі більшу славу, батькам утіху, українському народові честі, а собі, так для душі, як і для тіла, пожиток. Амінь.



СВОЇХ НЕ ЗАЛИШАЄМО



30 серпня вдалося завершити акцію, яка готувалася тиждень і в якій приймала участь майже вся Дніпропетровська Єпархія УПЦ КП. 21 серпня з благословення керуючого Дніпропетровською єпархією Преосвященнішого Симеона, відділу адресної доставки єпархії було доручено організувати гумані-

тарну допомогу будинку престарілих, яким опікується архієпископ Донецький і Маріупольський Сергій. Цей будинок розташований в селищі Греково-Олександрівка Донецької області біля кордону з Росією. В ньому 80 людей, це старі, біженці, священники з родинами. Крім цього із-за кордону цю місцевість по-

стійно обстрілювали з систем залпового вогню "Град". Духовенство Дніпропетровщини і вірні нашої Церкви радо відкликнулись на заклик про допомогу: було зібрано 9000 грн., більше 1000 кг овочів та інших продуктів. І вже 26 серпня ми готові були везти допомогу, але в зв'язку з військовою агресією Росії, будинок опинився на окупованій території. Поки ще було можливо, вдалося виїхати двом родинам священників: 4-ом дорослим та 6-ом дітям, яких по дорученню владики Симеона було розміщено у Свято-Благовіщенському жіночому монастирі с. Прядівка. Їм були надані продукти та грошова допомога. А 30 серпня більше 1 тону продуктів та грошову допомогу було доставлено у м. Маріуполь в храм на честь свт. Петра Могили, а вже звідти їх місцеве духовенство перевезе до притулку. В організації поїздки приймали активну участь "Територіальна оборона Дніпропетровської області", "Союз громадських ініціатив", благодійний фонд "Християнська поштова організація "Світ".

Преосвященніший Владика Сергій щиро подякував за допомогу всім, хто долучився до цієї акції. Дніпропетровська Єпархія і надалі буде допомагати цьому будинку престарілих та всім хто потребує допомоги, бо як зазначив наш архієрей, Преосвященніший Симеон: "Ми своїх не залишаємо".

ВІДБУЛОСЯ ЧЕРГОВЕ ЗАСІДАННЯ
ЄПАРХІАЛЬНОЇ РАДИ

В Одесько-Балтському єпархіальному управлінні, під головуванням єпископа Одеського і Балтського Марка відбулося чергове засідання Єпархіальної Ради.

В засіданні взяли участь секретар єпархії, секретар Єпархіальної Ради, представник Одеської єпархії зі співпраці з органами місцевого самоврядування архімандрит Микита (Сировегін); обласний благочинний, член Єпархіальної Ради, представник Одеської єпархії зі співпраці з політичними партіями, національно-патріотичними суспільствами та громадськими організаціями митрофорний протоієрей Віталій Сенік; благочинний міста Одеси, член Єпархіальної Ради, представник Одеської єпархії зі співпраці з козацькими організаціями митрофорний протоієрей Михайло Кушнір; член Єпархіальної Ради, представник Одеської єпархії з міжконфесійних відносин та зі співпраці з вищими навчальними закладами митрофорний протоієрей Сергій Вознесенський та економ єпархії, член Єпархіальної Ради, представник Одеської єпархії зі співпраці з благодійними організаціями та з соці-



альної роботи протоієрей Юрій Граблюк.

На засіданні Єпархіальної Ради був заслуханий звіт благочинного м.Одеси протоієрея Михайла Кушніра про проведені ремонтно-будівельні роботи у Свято-Покровському, Свято-Миколаївському та Свято-Троїцькому храмах м.Одеси.

Обласний благочинний протоієрей Віталій Сенік проінформував керуючого єпархією та членів Єпархіальної ради про стан справ на парафіях Комінтернівського, Миколаївського та Роздільнянського районів Одеської єпархії.

Представник Одеської єпархії зі співпраці з благодійними організаціями та з соціальної роботи протоієрей Юрій Граблюк доповів присутнім, що з благословення керуючого єпархією єпископа Марка почав діяти сайт Великомихайлівського, Котовського та Ширяївського благочиння Одесько-Балтської єпархії <http://cerkva-online.com/index.php/uk/>.

Під час засідання, членами Єпархіальної Ради також були розглянуті важливі поточні питання життя Одеської єпархії.

Влас. інформ

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР НА 2014 РІК



Церковні свята (за старим і новим стилем)

7 (20) квітня – ПАСХА ХРИСТОВА

Дванадцять перехідні

31 березня (13 квітня), неділя – Вхід Господній у Єрусалим.
16 (29) травня, четвер – Вознесіння Господнє.
26 травня (8 червня), неділя – День Святої Трійці.
П'ятидесятниця.

Дванадцять неперехідні

6 (19) січня, неділя – Хрещення Господнє.
2 (15) лютого, субота – Стрітення Господнє.
25 березня (7 квітня), понеділок – Благовіщення Пресвятої Богородиці.
6 (19) серпня, вівторок – Преображення Господнє.
15 (28) серпня, четвер – Успіння Пресвятої Богородиці.
8 (21) вересня, неділя – Різдво Пресвятої Богородиці.
14 (27) вересня, субота – Воздвиження Хреста Господнього.
21 листопада (4 грудня), четвер – Введення у храм Пресвятої Богородиці.
25 грудня 2014 р. (7 січня 2015 р.), середа – Різдво Христове.

Великі свята

1 (14) січня, вівторок – Обрізання Господнє і пам'ять свт. Василя Великого.
24 червня (7 липня), понеділок – Різдво Іоана Предтечі.
29 червня (12 липня), субота – святих первоверховних апостолів Петра і Павла.
29 серпня (11 вересня), четвер – Усікновення глави Іоана Предтечі.
1 (14) жовтня, вівторок – Покрова Пресвятої Богородиці.

Церковні пам'ятні дні

9 (22) жовтня – день інтронізації Святійшого Патріарха Філарета.
1 (14) грудня – день тезоіменитства Святійшого Патріарха Філарета.
29 травня (11 червня) – день кончини Святійшого Патріарха Мстислава.
1 (14) липня – день кончини Святійшого Патріарха Володимира.

Про пости і трапезу

Багатоденні пости

Великий піст – з 18 лютого (3 березня) до 6 (19) квітня. Петрів піст – з 3 (16) червня по 28 червня (11 липня). Успенський піст – з 1 (14) серпня по 14 (27) серпня Різдвяний (Пилипів) піст – з 15 (28) листопада по 24 грудня (6 січня 2015 р.).

Одноденні пости

Середа і п'ятниця впродовж усього року, за винятком загальниць і свят.

Хрещенський святвечір (навечір'я Богоявлення) – 5 (18) січня.

Усікновення глави Іоана Предтечі – 29 серпня (11 вересня).
Воздвиження Хреста Господнього – 14 (27) вересня.

Загальниці

Святки – з 25 грудня (7 січня) по 4 (17) січня. Митаря і фарицея – з 28 січня (10) лютого по 3 (16) лютого. Сирна (масляниця) – з 11 (24) лютого по 17 лютого (2 березня). Пасхальна (Світла) – з 8 (21) квітня по 14 (27) квітня. Троїцька – з 27 травня (9 червня) по 2 (15) червня.

Про трапезу у свята

За церковним уставом у свята Різдва Христового і Богоявлення, що припали на середу і п'ятницю, посту немає. У Різдвяний і Хрещенський святвечори, у свята Воздвиження Хреста Господнього та Усікновення глави Іоана Предтечі дозволяється їжа з олією. У свята Стрітення Господнього, Преображення Господнього, Різдва Пресвятої Богородиці, Покрови Пресвятої Богородиці,

Введення її у храм, Успіння, Різдва Іоана Предтечі, апостолів Петра і Павла, Іоана Богослова, що припадають на середу і п'ятницю, на період від Пасхи до Трійці у середу і п'ятницю дозволяється риба.

Дні особливого поминання померлих

Субота м'ясопосна – 9 (22) лютого.
Субота 2ої седмиці Великого посту – 2 (15) березня.
Субота 4ої седмиці Великого посту – 16 (29) березня.
Поминання жертв Чорнобильської аварії – 13 (26) квітня.
Радониця (проводи) – 16 (29) квітня.
Поминання спочилих воїнів – 26 квітня (9 травня).
Субота Троїцька – 25 травня (7 червня).
Субота Димитрівська – 19 жовтня (1 листопада).
Поминання всіх, в Україні голодом заморених – 4та субота листопада – 16 (29) листопада.

Не відправляється вінчання

Напередодні середи і п'ятниці впродовж усього року (вівторок і четвер), недільних днів (субота), дванадцятих, храмових і великих свят, упродовж Великого, Петрового, Успенського і Різдвяного постів, упродовж святків з 25 грудня (7 січня) по 5 (18) січня, упродовж сиропосної седмиці, розпочинаючи з неділі м'ясопосної, і в неділю сиропосну, впродовж Пасхальної (Світлої) седмиці, в дні і напередодні Усікновення глави Іоана Предтечі – 29 серпня (11 вересня) і Воздвиження Хреста Господнього – 14 (27) вересня.



МІСЯЦЕСЛОВ НА 2014 РІК

Пояснення до місяцеслова

Після вказання свята чи неділі, гласу і седмиці після П'ятидесятниці у першому абзаці поруч із цифрами вміщено імена вселенських, українських і руських святих, які мають службу в Мінеях і Тріодях; у другому – інші свята, пам'ять яких припадає на цей день; у третьому – свята на честь ікони Божої Матері. Арабська цифра після імені святого означає рік його кончини або знайдення мощей. Римська цифра означає століття, у якому жив святий. Цифра після найменування ікони Божої Матері – рік прославлення цієї ікони. У вказаннях читань римська цифра (після зачала) означає главу, арабські – стихи цієї глави. Дати у колонці уставних заміток, вказання на числа і місяці інших днів скрізь подано за старим стилем.

Скорочення

ап. – апостол; апп. – апостоли; архієп. – архієпископ; архім. – архимандрит; безср. – безсрібник; блгв. – благовірний; блж. – блаженний; вміц. – великомучениця; вміч. – великомученик; дияк. – диякон; єп. – єпископ; ігум. – ігумен; спов. – сповідник; кн. – князь; митр. – митрополит; мц. – мучениця; мцц. – мучениці; мч. – мученик; мчч. – мученики; патр. – патріарх; прав. – праведний; прп. – преподобний; прпп. – преподобні; прмц. – преподобномучениця; прмч. – преподобномученик; пресвіт. – пресвітер; прор. – пророк; св. – святий; свв. – святі; свт. – святитель; свтт. – святителі; щмч. – священномученик; щмчч. – священномученики; веч. – вечірня; утр. – утрєня; літ. – літургія; Євангеліє: Мф. – від Матфея, Мк. – від Марка, Лк. – від Луки, Ін. – від Іоана; Діян. – Діяння святих апостолів; Послання апостолів: Як. – Якова, 1 Пет. – 1ше Петра, 2 Пет. – 2ге Петра, 1 Ін. – 1ше Іоана, 2 Ін. – 2ге Іоана, 3 Ін. – 3тє Іоана. Іуд. – Іуди; Послання апостола Павла: Рим. – до римлян, 1 Кор. – 1ше до коринфян, 2 Кор. – 2ге до коринфян. Гал. – до галатів. Еф. – до ефесян. Флп. – до филип'ян. Кол. – до колосян. 1 Сол. – 1ше до солунян, 2 Сол. – 2ге до солунян. 1 Тим. – 1ше до Тимофія, 2 Тим. – 2ге до Тимофія. Тит. – до Тита. Флм. – до Филимона. Євр. – до євреїв; Бут. – Буття; Вих. – Вихід; Притч. – Притчі Соломона; Іс. – Книга Ісаї; Іоїл. – Книга Іоїля; Зах. – Книга Захарії.

Липень-Серпень - ст. (н.) стиль

8 (21) понеділок
Седмиця 7ма після П'ятидесятниці.
Казанської ікони Божої Матері (1579). Вміч. Прокопія (303). Прав. Прокопія, Христа ради юродивого, Устюзького чудотворця (1303). Прав. Прокопія Устьянського (XVII).
Знамення від ікони Божої Матері «Благовіщення» в градї Устюзі (1290). Шановані списки Казанської ікони Божої Матері: в Москві (1612), Казані (1579) і Петербурзі (1721); Ярославська (1588), В'язниківська (1624), Нижньоломівська (1643), Тобольська (1661), Каплунівська (1689), Тамбовська (1695), Височинівська (XVIII), Вишенська (1812). Утр. – Лк., 4 зач., І, 39 – 49, 56. Літ. – Богородиці: Флп., 240 зач., ІІ, 5 – 11. Лк., 54 зач., Х, 38 – 42; ХІ, 27 – 28. Вміч.: 2 Тим., 292 зач., ІІ, 1 – 10. Мф., 39 зач., Х, 37 – ХІ, 1.

9 (22) вівторок

Щмч. Панкратія, єп. Тавроменійського (І). Щмч. Кирила, єп. Гортинського (ІІІ – ІV). Прмчч. Патермуфія, Копрія і мч. Олександра (ІV). Свт. Феодора, єп. Едеського (ІХ). Кіпрської в с. Стромини (Моск. обл.) та Колоцької (1413) ікон Божої Матері. 1 Кор., 134 зач., V, 9 – VI, 11. Мф., 56 зач., XIII, 54 – 58 – за понеділок. 1 Кор., 136 зач., VI, 20 – VII, 12. Мф., 57 зач., XIV, 1 – 13 – за вівторок.

10 (23) середа

Мчч. 45 в Нікополі Вірменському: Леонтія, Маврикія, Даниїла, Антонія, Олександра, Іанікіта, Сисинія, Мєнея, Вірилада та інших (бл. 319). Прп. Антонія Печерського, Київського, начальника всіх руських ченців (1073). Прп. Силуана, схимника Печерського, у Дальніх печерах (XIII – XIV). Мч. Аполлонія (ІІІ). Мчч. Віанора і Силуана (ІV). Прпп. пустельників єгипетських, вогнем і димом заморених (бл. 398). Покладення чесної ризи Господа нашого Ісуса Христа в Москві (1625). Коневської ікони Божої Матері. Утр. – Мф., 43 зач., XI, 27 – 30. Літ. – Ряд.: 1 Кор., 137 зач., VII, 12 – 24. Мф., 60 зач., XIV, 35 – XV, 11. Прп.: Гал., 213 зач., V, 22 – VI, 2. Лк., 24 зач., VI, 17 – 23.

На утрєні величання: «Ублажаємо тебе, преподобний отче наш Антонію, і шануємо святу пам'ять твою, наставнику монахів і співбєсіднику ангелів».

11 (24) четвер

Згадування чуда вміц. Єфимії Всехвальної, що через нього Православ'я утвердилось (451). Рівноап. Ольги, вел. кн. Київської, у святому Хрещєнні Єлєни (969). Мч. Киндея, прєсвітєра (ІІІ – ІV). Ржевської, або Оковецької (1539), та Борколабовської ікон Божої Матері. Утр. – Мф., 104 зач., XXV, 1 – 13. Літ. – Ряд.: 1 Кор., 138 зач., VII, 24 – 35. Мф., 61 зач., XV, 12 – 21. Рівноап.: 2 Кор., 181 зач., VI, 1 – 10. Лк., 33 зач., VII, 36 – 50. На утрєні величання: «Величаємо тебе, свята рівноапостольна княгинє Ольго, як зорю ранню, що на землі нашій засяяла і світло віри православної народу своєму сповістила». Прокимен, глас 4: «По всій землі розійшлося віцання їх і в кінці вселєнної слова їх».

12 (25) п'ятниця

Мчч. Прокла та Іларія (ІІ). Прп. Михаїла Малєїна (962). Мчч. Феодора, варяга, і сина його Іоана, в Києві (983). Прп. Арсенія Новгородського (1570). Прп. Симона Воломського (1641). Св. Голіндухи, спов., у св. Хрещєнні Марії (591). Прп. Іоана (998) і Гавріїла (X) Святогорців (Груз.). Ікони Божої Матері «Троєручїця» (XIII). 1 Кор., 139 зач., VII, 35 – VIII, 7. Мф., 63 зач., XV, 29 – 31.

Серпень

13 (26) субота 14 (27) неділя

Собор архангєла Гавріїла. Прп. Стефана Саваїта (794). Свт. Юліана, єп. Кєноманійського (І). Мч. Сєрапіона (ІІ – ІІІ). Мч. Маркіана (258). Архангєлу: Євр., 305 зач., ІІ, 2 – 10. Лк., 51 зач., Х, 16 – 21. Рим., 108 зач., ХІІ, 1 – 3. Мф., 39 зач., Х, 37 – ХІ, 1.

Неділя 7ма після П'ятидесятниці.

Глас 6. Пам'ять свв. отців шістьох Всєлєнських Соборів (перєхіднє святкування у неділю, найближчу до 16 липня). Апостола від 70ох Акили (І). Прп. Стефана Махрищського (1406). Мч. Юста (І). Прп. Єлія, монаха (ІV). Прп. Онисима, чудотворця (ІV). Утр. – Єв. 7ме: Ін., 63 зач., XX, 1 – 10. Літ. – Рим., 116 зач., XV, 1 – 7. Мф., 33 зач., IX, 27 – 35. Свв. отцям: Євр., 334 зач., XIII, 7 – 16. Ін., 56 зач., XVII, 1 – 13.

Воскрєсна служба з Октоїха поєднуєтьєя зі службою свв. отцям (у Мінеї під 16 липня). На великій вечірні на «Господи, взиваю...» стихирї воскрєсні 4 і отцям 6. «Слава...» – отцям, «І



нині...» – догматик, глас 6-ий. Паремії отцям. Після «Нині відпускаєш...» – «Богородице Дїво» (двічі) та тропар отцям (один раз). На утрєні на «Бог Господь...» тропар воскрєсний (двічі), «Слава...» – отцям, «І нині...» – Богородичний. Канон воскрєсний з їрмосом на 4, Богородиці на 2 і отцям на 8. Після 3-ої пісні кондак та ікос воскрєсний, сідальний отцям, після 6-ої пісні кондак і ікос отцям. Катавасія «Відкрию уста мої...». На хвалїтних стихирї воскрєсні 4 і отцям 4, «Слава...» – отцям, «І нині...» – «Прєблагословєнна єси...». Перед 1-им часом євангєльська стихира. На літургії прокимєн, Апостол, алилуарія, Євангєліє і причасний воскрєсний і отцям. Служби Мінеї (14 липня) співатьєся на повечірї чи переносатьєся на інший день.

15 (28) понеділок

Сєдмиця 8ма після П'ятидесятниці. Рівноап. вел. кн. Володимира, у св. Хрещєнні Василя (1015). Мчч. Кирика і Улити (бл. 305). Мч. Авудима (ІV). Утр. – Ін., 36 зач., Х, 9 – 16. Літ. – Гал., 200 зач., І, 11 – 19. Ін., 35 зач., Х, 1 – 9. Святкування хрещєння Київської РусиУкраїни. На утрєні величання: «Величаємо тебе, святий рівноапостольний великий княже Володимирє, і шануємо святу пам'ять твою, бо ти ідолів знищив і всю нашу землю святим хрещєнням просвітєв».

16 (29) вівторок

Щмч. Афіногена, єп., і дєсятьох учнів його (бл. 311). Мч. Павла і мцц. Алевтини (Валєнтини) і Хїонїї (308). Мч. Антиоха, лікаря (ІV). Мц. Юлії, дїви (бл. 440 або 613). Чирської (Псковської) ікони Божої матері (1420). 1 Кор., 142 зач., IX, 13 – 18. Мф., 65 зач., XVI, 1 – 6 – за понеділок. 1 Кор., 144 зач., Х, 5 – 12. Мф., 66 зач., XVI, 6 – 12 – за вівторок.

17 (30) середа

Вміц. Марини (Маргарити) (ІV). Прп. Іринарха Соловецького (1628). Перенєсєння мощей прп. Лазаря Галисійського. Прп. Леонїда Устьєдумського (1654). Святогорської ікони Божої Матері (1569). 1 Кор., 145 зач., Х, 12 – 22. Мф., 68 зач., XVI, 20 – 24.

18 (31) четвер

Мч. Еміліана (363). Мч. Якинфа Амастридського (ІV). Прп. Іоана Багатостраждального, Печерського, у Близніх печєрах (1160). Прп. Памви, затворника Печерського, у Дальніх печєрах (1241). Прп. Памви, пустельника (ІV). 1 Кор., 147 зач., Х, 28 – ХІ, 7. Мф., 69 зач., XVI, 24 – 28.

Серпень за новим стилем

19 (1) п'ятниця

Прп. Макрини, сєстри свт. Василя Великого (380). Прп. Дїя (бл. 430). Знайдення мощей прп. Сєрафима, Саровського чудотворця (1903). Блгв. кн. Романа (Олеговича) Рязанського (1270). Прп. Паїсія Печерського, у Дальніх печєрах (XIV). Блж. Стефана (1427) і матері його Милиці (1405), Сєрбських. 1 Кор., 148 зач., ХІ, 8 – 22. Мф., 71 зач., XVII, 10 – 18 – за п'ятницю. Рим., 111 зач., XIII, 1 – 10. Мф., 47 зач., ХІІ, 30 – 37 – за суботу. Прп.: Гал., 213 зач., V, 22 – VI, 2. Лк., 24 зач., VI, 17 – 23.

20 (2) субота

Прор. Ілії (ІХ ст. до Р. Хр.). Знайдення мощей прмч. Афанасія Берєстєйського (1649). Прп. Авраамія Галицького, Чухломського (1375). Чухломської, або Галицької (1350), і Абаласької («Знамення», 1637) ікон Божої Матері. Утр. – Лк., 14 зач., IV, 22 – 30. Літ. – Як., 57 зач., V, 10 – 20. Лк., 14 зач., IV, 22 – 30. На утрєні величання: «Величаємо тебе, святий пророчє Божий Ілїє, і шануємо твоє на колїсницї вогнєнній славне вознєсіння».

21 (3) неділя

Неділя 8ма після П'ятидесятниці. Глас 7.

Прор. Єзєкіїла (VI ст. до Р. Хр.). Прпп. Симєона, Христа ради юродивого, та Іоана, співосника його (бл. 590). Прпп. Онуфрія Мовчазного і Онисима, затворника, Печерських, у Близніх печєрах (XII – XIII). Утр. – Єв. 8ме: Ін., 64 зач., XX, 11 – 18. Літ. – 1 Кор., 124 зач., І, 10 – 18. Мф., 58 зач., XIV, 14 – 22.

22 (4) понеділок

Сєдмиця 9та після П'ятидесятниці. Мироносиці рівноап. Марії Магдалини (І). Перенєсєння мощей щмч. Фоки (403 – 404). Прп. Корнилія Переяславського (1693). Собор Смоленських святих (перєхіднє святкування у неділю перед 28 липня). 1 Кор., 150 зач., ХІ, 31 – ХІІ, 6. Мф., 74 зач., XVIII, 1 – 11 – за понеділок. 1 Кор., 152 зач., ХІІ, 12 – 26. Мф., 76 зач., XVIII, 1822; XIX, 1 – 2, 13 – 15 – за вівторок. Рівноап.: 1 Кор., 141 зач., IX, 2 – 12. Лк., 34 зач., VIII, 1 – 3.

23 (5) вівторок

Почаївської ікони Божої Матері (1675). Мчч. Трофима, Фєофіла і з ними 13 мчч. (ІV). Щмч. Аполлїнарія, єп. Равєнійського (бл. 75). Ікони Божої Матері «Всіх скорботних радїсть» (1888). Утр. – Лк., 4 зач., І, 39 – 49, 56. Літ. – Богородиці: Флп., 240 зач., ІІ, 5 – 11. Лк., 54 зач., Х, 38 – 42; ХІ, 27 – 28.

24 (6) середа

Мц. Христини (бл. 300). Мчч. блгвв. кнн. Бориса і Гліба, у св. Хрещєнні Романа і Давида (1015). Прп. Полїкарпа, архім. Печерського (1182). Утр. – Лк., 106 зач., XXI, 12 – 19. Літ. – Ряд.: 1 Кор., 154 зач., XIII, 4 – XIV, 5. Мф., 80 зач., XX, 1 – 16. Мчч.: Рим., 99 зач., VIII, 28 – 39. Ін., 52 зач., XV, 17 – XVI, 2.

25 (7) четвер

Успїння прав. Анни, матері Прєсвятої Богородиці. Свв. жон Олімпїади, дїякониси (408 – 410), та Євпраксії, дїви Тавєнської (413). Прп. Макарія Жовтоводського, Унженського (1444). Пам'ять V Всєлєнського Собору (553). 1 Кор., 155 зач., XIV, 6 – 19. Мф., 81 зач., XX, 17 – 28. Прав. Анні: Гал., 210 зач., IV, 22 – 31. Лк., 36 зач., VIII, 16 – 21.

26 (8) п'ятниця 27 (9) субота

Щмчч. Єрмолая, Єрмипа і Єрмократа, ієрєїв Нікомидійських (бл. 305). Прп. Мойсєя Угрина, Печерського, у Близніх печєрах (бл. 1043). Прмц. Параскеви (138 – 161). 1 Кор., 157 зач., XIV, 26 – 40. Мф., 83 зач., XXI, 12 – 14, 17 – 20. Вміч. і цілїтєля Пантєлєймона (305). Прп. Германа Аляскїнського (1837). Блж. Микєлая Кочанова, Христа ради юродивого, Новгородського (1392). Прп. Анфіси, ігумені, і 90 сєстерїї (VIII). Рівноап. Климєнта, єп. Охридського (916), Наума, Сави Горазда і Ангєлярє (Болг.). Утр. – Лк., 106 зач., XXI, 12 – 19. Літ. – Вміч.: 2 Тим., 292 зач., ІІ, 1 – 10. Ін., 52 зач., XV, 17 – XVI, 2. Ряд.: Рим., 113 зач., XIV, 6 – 9. Мф., 64 зач., XV, 32 – 39. На утрєні величання: «Величаємо тебе, святий великомучєнику і цілїтєлю Пантєлєїмонє, і шануємо чесні страждання твої, які за Христє перєтерпїв ти».

28 (10) неділя

Неділя 9та після П'ятидесятниці. Глас 8. Апп. від 70ох: Прохора, Никанора, Тимона і Пармена дїяконів (І). Свт. Питирима, єп. Тамбовського (1698). Прп. Мойсєя, чудотворця Печерського, у Дальніх печєрах (XIII – XIV). Мчч. Юліана (І), Євстафія (бл. 316) та Акакія (бл. 321). Смоленської ікони Божої Матері «Одигітрія» («Провідниця», принесєна з Царгорода у 1046



році). Гребневської (1380), Костромської (1672) і Серафимо-Дивейвської («Розчулення», 1885) ікон Божої Матері. Шановані списки Смоленської ікони Божої Матері: Устюженська (1290), Видропуська (XV), Воронівська (1524), Христофорівська (XVI), Супрасльська (XVI), Юзька (1615). Утр. – Єв. 9те: Ін., 65 зач., XX, 19 – 31. Літ. – 1 Кор., 128 зач., III, 9 – 17. Мф., 59 зач., XIV, 22 – 34. Богородиці: Флп., 240 зач., II, 5 – 11. Лк., 54 зач., X, 38 – 42; XI, 27 – 28.

29 (11) понеділок

Седмиця 10та після П'ятидесятниці.

Мч. Калиника (III – IV). Прпп. Константина і Косми Косинських, Староруських (XIII). Мц. Серафими, діви (117 – 138). Мц. Феодотії і трьох чад її (бл. 304). Прмч. Михаїла (IX). Мч. Євстафія Мцхетського (589, Груз.). 1 Кор., 159 зач., XV, 12–19. Мф., 84 зач., XXI, 18 – 22.

30 (12) вівторок

Апп. від 70ох: Сили, Силуана, Крискента, Єпенета і Андроника (I). Мч. Іоана, воїна (IV). Знайдення мощей прп. Германа Соловцького (1484). Мчч. Поліхронія, єп. Вавилонського, Парменія, Єлими і Хрисотеля, пресвітерів, Луки і Муко, дияконів, Авдона і Сеніса, князів Персидських, і мчч. Олімпія і Максима (бл. 251). Сщмч. Валентина (Уалентина), єпископа, і трьох учнів його – мчч. Прокула, Єфива та Аполлонія і прав. Авундія (бл. 273). 1 Кор., 161 зач., XV, 29 – 38. Мф., 85 зач., XXI, 23 – 27.

31 (13) середа

Передсвято винесення древ Чесного і Животворчого Хреста Господнього. Прав. Євдокима Каппадокіянина (IX). Мц. Улити (304 – 305). 1 Кор., 165 зач., XVI, 4 – 12. Мф., 86 зач., XXI, 28 – 32 – за середу. 2 Кор., 167 зач., I, 1 – 7. Мф., 88 зач., XXI, 43 – 46 – за четвер.

Заговини на Успенський піст.

Серпень

1 (14) четвер

Винесення чесних древ Животворчого Хреста Господнього. Свято Всемилостивого Спаса та Пресвятої Богородиці (1164). Семи мчч. Маккавеїв: Авима, Антоніна, Гурія, Єлеазара, Євсевона, Аліма і Маркела, матері їхньої Соломонії та учителя їхнього Єлеазара (166 р. до Р. Хр.). Мчч. в Пергії Памфлійській: Леонтія, Атія, Олександра, Киндея, Минсифея, Кириака, Миньона, Катуня і Євклея (III). Хресту: 1 Кор., 125 зач., I, 18 – 24. Ін., 60 зач., XIX, 6 – 11, 13 – 20, 25 – 28, 30 – 35. Мчч.: Євр., 330 зач., XI, 33 – XII, 2. Мф., 38 зач., X, 32 – 36; XI, 1. На водосвятті: Євр., 306 зач., II, 11 – 18. Ін., 14 зач., V, 1 – 4. Початок Успенського посту. На утрени після великого славослів'я винесення Хреста та поклоніння йому за чином Хрестопоклонної неділі. На літургії співається трисвяте. Після літургії відправляється мале освячення води. Хрест заноситься у вівтар увечері після відпусту вечірні.

З цього дня до віддання Воздвиження (окрім післясвята Преображення Господнього, передсвята Успіння Пресвятої Богородиці, самого свята Успіння, його післясвята та віддання) на утрени, коли співається велике славослів'я, катавасія «Хрест накреслив...».

2 (15) п'ятниця

Перенесення з Єрусалима до Константинополя мо-

щей першомученика архідияк. Стефана (бл. 428) і знайдення мощей правв. Никодима, Гамаліла і сина його Авива. Блж. Василя, Христа ради юродивого, Московського чудотворця (1552). Блж. Василя СпасоКубенського (XV). Сщмч.

Стефана, єп. Римського, та інших з ним (257). 2 Кор., 169 зач., I, 12 – 20. Мф., 91 зач., XXII, 23 – 33. Першомч.: Діян., 17 зач., VI, 8 – VII, 5, 47 – 60. Мф., 87 зач., XXI, 33 – 42.

3 (16) субота

Прпп. Ісаакія, Далмата і Фавста (IV – V). Прп. Антонія Римлянина, Новгородського чудотворця (1147). Мч. Раждена, перса (457, Груз.). Прп. Косми пустельника (VI). Прп.: Гал., 213 зач., V, 22 – VI, 2. Лк., 24 зач., VI, 17 – 23. Ряд.: Рим., 119 зач., XV, 30 – 33. Мф., 73 зач., XVII, 24 – XVIII, 4.

4 (17) неділя

Неділя 10та після П'ятидесятниці. Глас 1.

Семи отроків у Єфесі: Максиміліана, Ямвлиха, Мартиніана, Іоана, Діонісія, Ексакустодіана (Константина) та Антоніна (бл. 250; 408 – 450). Сщмчч. Анфіра (236) і Фавія (250), єпп. Римських. Мч. Понтія Римлянина (бл. 257). Мчч. Кантидія, Кантидіана і Сивела, в Єгипті. Прав. Нонни, матері св. Григорія Богослова (374). 2 Кор., 171 зач., II, 4 – 15. Мф., 94 зач., XXIII, 13 – 22 – за понеділок. 2 Кор., 172 зач., II, 14 – III, 3. Мф., 95 зач., XXIII, 23 – 28 – за вівторок.

Утр. – Єв. 10те: Ін., 66 зач., XXI, 1 – 14. Літ. – 1 Кор., 131 зач., IV, 9 – 16. Мф., 72 зач., XVII, 14 – 23.

5 (18) понеділок

Седмиця 11та після П'ятидесятниці. Передсвято Преображення Господнього. Мч. Євсигнія (362). Прп. Іова Ущельського (1628). Сщмчч. Анфіра (236) і Фавія (250), єпп. Римських. Мч. Понтія Римлянина (бл. 257). Мчч. Кантидія, Кантидіана і Сивела, в Єгипті. Прав. Нонни, матері св. Григорія Богослова (374). 2 Кор., 171 зач., II, 4 – 15. Мф., 94 зач., XXIII, 13 – 22 – за понеділок. 2 Кор., 172 зач., II, 14 – III, 3. Мф., 95 зач., XXIII, 23 – 28 – за вівторок.

6 (19) вівторок

ПРЕОБРАЖЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.

Утр. – Лк., 45 зач., IX, 28 – 36. Літ. – 2 Пет., 65 зач., I, 10 – 19. Мф., 70 зач., XVII, 1 – 9. На трапезі дозволяється риба.

Вся служба свята. На великій вечірні «Блажен муж» не співається. На утрени величання: «Величаємо Тебе, Життєдавче Христе, і шануємо Пречистої Твоєї плоті преславне преображення». Замість «Чеснійшу...» співаємо приспиви свята. 1-ий приспів: «Величай, душе моя, Господа, що преобразився на Фаворі». На літургії антифони свята. Вхідний стих: «Господи, пошли світло Твоє і істину Твою, нехай наставлять мене і виведуть на гору святу Твою». Замість «Достойно» – «Величай, душе...», «Різдво Твоє нетлінне явилось...» (до віддання). Після закінчення літургії здійснюється освячення винограду та інших плодів. Увечері на свято відправляється вечірня з входом та великим прокимном. З цього дня на архієрейській літургії та в седмичні дні після входу до віддання свята співається: «Прийдіть, поклонімося... спаси нас, Сину Божий, що преобразився на горі, співаючих Тобі. Алілуя». Катавасія в післясвято (крім першого дня свята і віддання його) – «Зібрання ізраїльтян...».

7 (20) середа

Післясвято Преображення Господнього. Прмч. Дометія Персянина та двох учнів його (363). Знайдення мощей св. Митрофана, єп. Воронежського (1832). Прп. Пімена Багатохворобливого, Печерського, у Близніх печерах (1110). Прп. Пімена, послика Печерського, у Дальніх печерах (XIIIIV). Прп. Меркурія Печерського, єп. Смоленського, у Близніх печерах (1239). Мчч. Марина і Астерія (260). Прп. Ора (бл. 390). Прмц.



Потамії, чудотвориці. 2 Кор., 173 зач., III, 4 – 11. Мф., 96 зач., XXI, II, 29 – 39.

8 (21) четвер

Свт. Еміліана, спов., єп. Кизицького (815 – 820). Прп. Григорія, іконописця Печерського, у Близніх печерах (XII). Перенесення мощей прпп. Зосими і Саватія Соловцьких (1566). Свт. Мирона, чудотворця, єп. Критського (бл. 350). Мчч. Єлевферія і Леоніда. Прп. Григорія Синаїта (XIV). 2 Кор., 175 зач., IV, 1 – 6. Мф., 99 зач., XXIV, 13 – 28.

9 (22) п'ятниця

Апостола Матфія (бл. 63). Мч. Антонія Олександрійського. Прп. Псоєя Єгипетського (IV). Мчч. Юліана, Маркіана, Іоана, Якова, Олексія, Димитрія, Фотія, Петра, Леонтія, Марії, патрикії, та ін. (730). Утр. – Мф., 34 зач., IX, 1 – 8. Літ. – Ряд.: 2 Кор., 177 зач., IV, 13 – 18. Мф., 100 зач., XXIV, 27 – 33, 42 – 51. Ап.: Діян., 2 зач., I, 12 – 17, 21 – 26. Лк., 40 зач., IX, 1 – 6.

З цього дня до віддання Воздвиження, 21 вересня, на утрени, коли співається велике славослів'я, катавасія «Хрест накреслив...». На щоденному богослужінні до передсвята Різдва Пресвятої Богородиці співається Октоїх.

10 (23) субота 11 (24) неділя

Мчч. архідиякона Лаврентія, Сикста, єп., Фелікисима і Агапіта, дияконів, Романа, Римських (258). Блж. Лаврентія, Христа ради юродивого, Калузького (1515). 1 Кор., 123 зач., I, 3 – 9. Мф., 78 зач., XIX, 3 – 12.

Неділя 11та після П'ятидесятниці. Глас 2.

Мч. архідиякона Євпла (304). Прмчч. Феодора і Василя Печерських, у Близніх печерах (1098). Прп. Федора, кн. Острозького, Печерського, у Дальніх печерах (бл. 1438). Мц. Сусанні, діви, і з нею Гая, єп. Римського, Гавинія, пресвітера, Клавдія, Максима, Препедигни, Олександра і Куфія (295 – 296). Утр. – Єв. 11те: Ін., 67 зач., XXI, 15 – 25. Літ. – 1 Кор., 141 зач., IX, 2 – 12. Мф., 77 зач., XVIII, 23 – 35.

Серпень - Вересень

12 (25) понеділок 13 (26) вівторок

Седмиця 12та після П'ятидесятниці.

Мчч. Фотія і Аникити та багатьох з ними (305 – 306). Сщмч. Олександра, єп. Команського (III). Мчч. Памфіла і Капітона. 2 Кор., 179 зач., V, 10 – 15. Мк., 2 зач., I, 9 – 15.

Віддання свята Преображення Господнього. Пренесення мощей прп. Максима Сповідника (662). Знайдення мощей блж. Максима, Христа ради юродивого, Московського (бл. 1547). Свт. Тихона, єп. Воронежського, Задонського чудотворця (1783). Мчч. Іполіта, Іриня, Авундія і мц. Конкордії в Римі (258). Мінської (1500), «Пом'якшення злих сердець» («Семистрільна», 1830) та званої «Страсна» (1641) ікон Божої Матері. 2 Кор., 180 зач., V, 15 – 21. Мк., 3 зач., I, 16 – 22. На утрени катавасія «Хрест накреслив...». Замість «Чеснійшу» співаються приспиви свята. Співається велике славослів'я.

14 (27) середа

Передсвято Успіння Пресвятої Богородиці. Прор. Михея (з 12 пророків, VIII ст. до Р. Хр.). Перенесення мощей прп. Феодосія Печерського (1091). Прп. Аркадія Новоторзького (XI). Сщмч. Маркела, єп. Апамейського (бл. 389). Ікон Божої Матері – званої «Бесідна» (1383) та Нарвської (1558). 2 Кор., 182 зач., VI, 11 – 16. Мк., 4 зач., I, 23 – 28 – за середу. 2 Кор., 183 зач., VII, 1 – 10. Мк., 5 зач., I, 29 – 35 – за четвер.

З цього дня до віддання Успіння на утрени, коли співаєть-

ся велике славослів'я, катавасія на утрени «Прикрашена Боже-ственною славою».

15 (28) четвер
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ БОГОРОДИЦІ І ПРИСНОДІВИ МАРІЇ.

Ікони Софії, Премудрості Божої (Новгородської). Шановані ікони Успіння Божої Матері: КиєвоПечерська (1073), Бахчисарайська (XV), Овинівська (1425), ПсковоПечерська (1472), Семигородна (XV) та Пюхтицька (XVI). Моздоцької (XIII), Ацкурської (I), Цилканської (IV), Влахернської (Груз.), ВолодимироРостовської (XII), Гаєнатської (XIII), Чухломської (XIV), Сурдзької (1530), Тупичевської (XVII) ікон Божої Матері. Утр. – Лк., 4 зач., I, 39 – 49, 56. Літ. – Богородиці: Флп., 240 зач., II, 5 – 11. Лк., 54 зач., X, 38 – 42; XI, 27 – 28.

На утрени величання: «Величаємо Тебе, Пренепорочна Мати Христа Бога нашого, і всеславне славимо Успіння Твоє». Замість «Чеснійшу...» співаємо приспиви свята. 1-ий приспів: «Ангели, Успіння Пречистої бачивши, здивувалися: як Діва возноситься від землі на Небо». На літургії замість «Достойно...» – «Ангели Успіння... Перемагаються єства закони» (до віддання).

З цього дня до віддання Успіння на літургії після входу в седмичні дні співається: «Прийдіть, поклонімося... спаси нас, Сину Божий, молитвами Богородиці...».

16 (29) п'ятниця

Післясвято Успіння. Перенесення з Едеси до Константинополя Нерукотворного Образа (Убруса) Господа Ісуса Христа (944). Мч. Діомида, лікаря (298). Мчч. 33 палестинських. Прп. Херимона Єгипетського (IV). Феодорівської ікони Божої Матері (1239). 2 Кор., 184 зач., VII, 10 – 16. Мк., 9 зач., II, 18 – 22. Образ: Кол., 250 зач., I, 12 – 18. Лк., 48 зач., IX, 51 – 56; X, 22 – 24.

17 (30) субота

Мч. Мирона, пресвітера (250). Прп. Аліпія, іконописця Печерського, у Близніх печерах (бл. 1114). Мчч. Павла, Юліанії та ін. (бл. 273). Мчч. Фірса, Левкія, Короната і воїнів їхніх (249 – 251). Мч. Патрокла (270 – 275). Мчч. Стратона, Филипа, Євтихіана і Кипріана (бл. 303). Свенської ікони Божої Матері (1288). 1 Кор., 125 зач., I, 26 – 29. Мф., 82 зач., XX, 29 – 34.

18 (31) неділя

Неділя 12та після П'ятидесятниці. Глас 3.

Мчч. Флора і Лавра (III). Мчч. Єрма, Серапіона і Полієна (II). Сщмч. Еміліана, єпископа, і з ним Іларіона, Діонісія і Єрмипа (бл. 300). Свт. Іоана (674) та Георгія (683), патр. Константинопольських. Прп. Макарія, ігумена Пелікітського (бл. 830). Прп. Іоана Рильського (946). Утр. – Єв. 1ше: Мф., 116 зач., XXVIII, 16 – 20. Літ. – 1 Кор., 158 зач., XV, 1 – 11. Мф., 79 зач., XIX, 16 – 26.





СПРАВЖНІЙ МИР - ЦЕ ВИГРАНА ВІЙНА!

Справжній мир на Донбасі можливий тільки на умовах звільнення української території від російських терористів та окупантів. Будь-які інші домовленості, які не спрямовано на відновлення повного українського суверенітету на Донбасі, – це (в кращому разі) час для перегрупування сил у війні із загарбником.

Інтерес Росії в новому перемир'ї – зрозумілий:

1) зняти з себе відповідальність за масштабне вторгнення регулярних підрозділів російської армії на українську територію та запобігти розширенню санкцій Заходу проти Росії, що є для неї абсолютно необхідним у цих умовах;

2) добитися від України фактичного визнання терористичних організацій «ДНР» та «ЛНР» як представників Донбасу і в такий спосіб легітимізувати та перевести в довготривалу фазу російську окупацію цієї частини України, наприклад, в форматі чергової Придністровської «незалежної республіки».

Прийняти такі вимоги Путіна – означає добровільно відмовитися від частини української території та державного суверенітету на користь агресора.



КОЛОНКА БОГДАНА СЕРЕДЮКА З ДЕТРОЙТА (США)

РЕКЛАМА

ШВИДКО
ЗРУЧНО
ПРЯМО В РУКИ

Найшвидший і найбільш надійний посилковий сервіс до України та країн СНД. Порівняйте терміни доставки пакунків через компанію MIST з другими компаніями і переконайтесь в цьому самі.

- ДОСТАВКА КОРАБЛЕМ
В Україну: 30-40 днів
В Москву: 30-40 днів
В Ст. Петербург: 35-45 днів
Решта регіонів на www.meest.us
- ЕКСПРЕС ДОСТАВКА ПОСИЛОК:
В Україну: 3-5 робочих днів
В Москву: 5-7 робочих днів
- ВІДПРАВКА АВІА І МОРСЬКИХ ВАНТАЖІВ
- ДОСТАВКА АВТОМОБІЛІВ У КОНТЕЙНЕРАХ
- УПАКОВКА І СТРАХУВАННЯ
- ПЕРЕКАЗ ГРОШЕЙ ЗА НАЙНИЖЧИМИ ЦІНАМИ

1-800-288-9949 www.meest.us

Marketing and design by imaginestudio.com

Редагує колегія. Адрес редакції: Релігійний бюлетень журналу «Бористен»
«Наша Церква - Київський Патріархат», вул. Телевізійна, 3,
49010, м. Дніпропетровськ, Україна. Тел. 050-340-28-27.
E-mail: fidelsukhonis@gmail.com

Представництво редакції:

У США
Mr. V. Babanskyj, 74,
Oakridge Lane
Watchung, N.J.
07069, USA.

В Україні:
Володимир Барна
вул. Банкова, 2
01024, м. Київ
тел. 066-62432-31

Підписано до друку 00.00.2014 г. Формат 60X84/8,
друк офсетний. Умов. друк. арк. 1,86.

Друк ФОП Кругляк І.С.
Свідоцтво ДП № 160-р від 16.05.2013
м. Нікополь, вул. Шевченка, 65/44